

РУССКИЙ

■ Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

■ Общее описание

- 1 Блок электродвигателя
- А Приводной вал
- В Фиксатор
- С Регулятор
- D Переключатель режимов
- E Кнопка защиты от перегрева
- 2 Соковыжималка
- F Крышка толкателя
- G Толкатель с функцией предварительной очистки
- H Камера подачи
- I Крышка
- J Фильтр
- K Дополнительный носик для прямой подачи
- L Кувшин для сока со (R) съемным носиком
- M Окошко контейнера для мякоти
- N Контейнер для мякоти
- 3 Соковыжималка для цитрусовых (только для моделей HR1878, HR1874, HR1870)
- О Конусная насадка
- Р Фильтр
- Q Кувшин для сока
- R Съемный носик
- S Соединительный элемент соковыжималки для цитрусовых
- 4 Крышка чаши для сока со встроенным пеноотделителем
- 5 Чаша для сока

■ Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя прибора или соединительный элемент соковыжималки для цитрусовых в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

- Запрещается мыть блок электродвигателя прибора или соединительный элемент соковыжималки для цитрусовых в посудомоечной машине.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Запрещается использование прибора при повреждении сетевого шнура, вилки или других компонентов.

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.

- Запрещается использование прибора детьми. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

- Перед сборкой, разборкой, очисткой и хранением, а также если вы оставляете прибор без присмотра, обязательно отсоединяйте прибор от электросети.

- При обнаружении трещин в фильтре или при любом другом повреждении фильтра, прекратите использование прибора и обратитесь в ближайший сервисный центр Philips.

- Не проталкивайте продукты в камеру для подачи пальцами или посторонними предметами во время работы прибора. Для этих целей можно использовать только толкатель.

- Не прикасайтесь к маленьким лезвиям в основании фильтра. Они очень острые.

- Используйте и устанавливайте прибор на сухой, ровной и устойчивой поверхности.

- Чтобы прибор всегда стоял ровно, следите за чистотой его нижней панели и поверхности, на которой он стоит.

Внимание!

- Прибор предназначен только для домашнего использования.

- Во время переноски не держите прибор за фиксатор.

- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей без специальной рекомендации компании Philips. При использовании таких аксессуаров гарантийные обязательства утрачивают силу.

- Перед включением прибора убедитесь, что все детали установлены правильно.

- Используйте прибор только когда фиксатор находится в положении блокировки.

- Перед разборкой, сборкой или очисткой прибора переключатель режимов необходимо установить в позицию "Выкл." и вынуть вилку прибора из розетки. Затем следует опустить фиксатор в положение снятия блокировки.

- Снять блокировку, опустив фиксатор, можно только после отключения прибора и остановки вращения фильтра.

- Для моделей HR1870, HR1874, HR1878: продолжительность непрерывного использования соковыжималки для цитрусовых не должна превышать 10 минут.

- Для моделей HR1870, HR1874, HR1878: запрещается погружать соединительный элемент соковыжималки для цитрусовых в воду или промывать его под струей воды.

- Для моделей HR1870, HR1874, HR1878: запрещается мыть соединительный элемент соковыжималки в посудомоечной машине.

- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.

- Уровень шума: Lc = 78 дБ (A).

■ Защитная функция

Прибор оснащен защитной функцией, которая помогает избежать перегрева во время чрезмерных нагрузок. В случае перегрева срабатывает защитная функция, и соковыжималка автоматически выключается. Если сработала защита от перегрева, установите переключатель режимов в положение "0", отключите прибор от сети и дайте ему остыть в течение 15 минут. Прежде чем нажать на кнопку защиты от перегрева, расположенную в нижней части блока электродвигателя, снимите чашу для сока, крышку, кувшин для сока и контейнер для мякоти.

■ Электромагнитные поля (ЕМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

■ Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора тщательно вымойте все детали, которые будут контактировать с пищевыми продуктами (см. главу "Очистка и хранение").

Советы

- Всегда проверяйте фильтр перед использованием. При обнаружении трещин или повреждений не используйте устройство.
- Убедитесь, что фиксатор находится в положении блокировки.
- Чтобы сохранить сок свежим надолго, накройте кувшин для сока крышкой.

■ Использование прибора

Соковыжималка

Соковыжималка можно использовать для приготовления сока как из фруктов, так и из овощей.

Советы

- Во время обработки большого количества продуктов включайте соковыжималку не более чем на 60 секунд, после использования прибора позвольте ему охладиться.
- Установите переключатель режимов в положение 1 (низкая скорость) или 2 (высокая скорость).
- Положение 1 (низкая скорость) подходит для приготовления сока из мягких фруктов и овощей, таких как арбузы, виноград, томаты и огурцы.
- Положение 2 (высокая скорость) подходит для более твердых типов овощей и фруктов, таких как яблоки, морковь и свекла.

Примечания

- Не давите сильно на толкатель, так как это может повлиять на качество получаемого сока, и даже может послужить причиной остановки фильтра.
- Не допускайте попадания пальцев или посторонних предметов в камеру для подачи.
- Если контейнер для мякоти переполнится во время работы, выключите прибор и снимите крышку и кувшин для сбора сока. Затем аккуратно отсоедините контейнер для мякоти и очистите его.
- После того, как все ингредиенты переработаны и поступление сока прекратилось, налейте сок из кувшина в стакан.

Очистка контейнера для мякоти

Примечание: При переполнении контейнера мякоти может попадать в кувшин для сока, на крышу или в готовый сок.

Переполнение контейнера для мякоти может привести к засорению прибора. В этом случае выключите прибор и удалите мякоть из контейнера. Дайте прибору остыть в течение 15 минут и нажмите кнопку защиты от перегрева на нижней панели блока электродвигателя для перезапуска прибора (?).

Примечание: Окошко контейнера для мякоти помогает следить за уровнем заполнения контейнера. Поскольку окошко может засориться прежде, чем контейнер будет заполнен до максимальной отметки, руководствуйтесь также индикацией на чаше для сока. При обработке твердых продуктов таких как морковь и свекла, вероятность того, что окошко контейнера для мякоти может засориться, выше.

Соковыжималка для цитрусовых (только для моделей HR1878, HR1874, HR1870)

Примечание

- Чтобы направить сок прямо в стакан, установите дополнительный носик для прямой подачи.
- Во избежание повреждений и травм следите за тем, чтобы длинные волосы, одежда, провода и пр. не попадали в движущиеся части прибора.
- Использовать цитрус-пресс можно только на скорости 1.

Советы

Подготовка

- Используйте свежие фрукты и овощи, так как они содержат больше сока. Для обработки в соковыжималке идеально подходят ананасы, свекла, сельдерей, яблоки, огурцы, морковь, шпинат, дыни, томаты, апельсины и виноград.
- Соковыжималка не подходит для слишком твердых и/или волокнистых/крахмалистых овощей и фруктов, таких, например, как сахарный тростник. Листья и стебли латука отлично подходят для получения сока в соковыжималке.
- Удалите косточки из вишен, слии, слив, персиков и пр. Из таких фруктов, как дыни, яблоки и виноград, удалите сердцевину и семена не нужно.
- При использовании соковыжималки нет необходимости удалять тонкую пленку и кожуру. Удалите только несъедобные части, например кожуру апельсина, киви, дыни или недоваренные части свеклы.
- Во время приготовления яблочного сока помните, что консистенция сока зависит от используемого сорта яблок. Чем сокнее яблоки, тем более жидким получается сок. Выбирайте сорт яблок в соответствии с желаемой консистенцией сока.
- Для приготовления сока из цитрусовых удалите с фруктов кожуру и белую пленку, которая придает соку горьковатый привкус.
- Крахмалодержащие фрукты, такие, как бананы, папайя, авокадо, инжир и манго не подходят для приготовления сока в соковыжималке. Для получения сока из них используйте кухонный комбайн, блендер или ручной блендер.
- Чтобы получить максимальное количество сока, надавливайте на толкатель медленно.

Сервисировка

- Выливайте сок сразу же после его приготовления.

- Чтобы получить прозрачный сок без пены, наденьте крышку со встроенным сепаратором на чашу для сока. Чтобы получить сок с пенкой, снимите крышку со встроенным сепаратором с чаши для сока и перемешайте сок, прежде чем налить его в стакан.

- Яблочный сок очень быстро окисляется. Окисление можно замедлить, добавив в него несколько капель лимонного сока.

- При подаче прохладительных напитков добавьте пару кубиков льда.

Полезный рецепт

Сок из апельсина и моркови

Ингредиенты

- 1 кг моркови
- 4 апельсина (без кожуры)
- 1 столовая ложка оливкового масла
- 1 большая веточка свежей мяты (дополнительно для украшения)

1 Приготовьте сок из апельсинов и моркови в соковыжималке.

2 Добавьте в сок столовую ложку оливкового масла и несколько кубиков льда, хорошо перемешайте.

Примечание: С помощью этого прибора можно обработать 5 кг моркови (в течение 60 секунд или разделить на порции по 2,5 кг). Очищайте контейнер для мякоти после обработки каждой порции (2,5 кг). По завершении обработки моркови выключите прибор и дайте ему остыть в течение 15 минут.

Очистка

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Легче всего очистить прибор сразу же после использования.

Функция предварительной очистки

При использовании функции предварительной очистки крышка и фильтр промываются водой.

Использование функции предварительной очистки необходимо:

- для облегчения очистки соковыжималки;
- для ополаскивания соковыжималки во избежание смешивания вкусов при обработке различных фруктов или овощей;
- чтобы, добавив воды, собрать весь сок до последней капли.

Соковыжималка

Для удобства все съемные детали (контейнер для мякоти, кувшин для сока, фильтр и крышка) можно переложить в раковину, не разбирай.

Совет: Для очистки фильтра следует использовать губку.

Соковыжималка для цитрусовых (только для моделей HR1878, HR1874, HR1870)

Для удобства все съемные детали (за исключением соединительного элемента соковыжималки для цитрусовых) можно переложить в раковину, не разбирай.

Хранение

На время хранения намотайте шнур питания на специальную катушку, расположенную на основании прибора.

Внимание! Во время переноски не держите прибор за фиксатор или носик.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантитном талоне).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 1).

■ Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантитном талоне.

Соковыжималка

Изготовитель: "Филипс Консюмер Лайфстайл БВ", Туссендиен 4,

9206 АД, Драхтен, Нидер

■ Перед першим використанням

Перед першим використанням добре почистіть частини, які контактуватимуть із яєм (див. розділ "Чищення та зберігання").

Поради

- Перед використанням завжди перевіряйте фільтр. Якщо Ви виявите будь-які трощини чи пошкодження, не використовуйте пристрій.
- Перевірте, чи фіксатор зафіковано.
- Шоб після приготування сік на довго залишався свіжим, накрійте глек для соку кришкою.

■ Застосування пристрою

Соковижималка

Соковижималка можна використовувати для приготування фруктового й овочевого соків.

Поради

- Вичавлюючи сік із великої кількості продуктів, не залишайте соковижималку працювати довше, ніж 60 секунд за один раз. Потім дайте пристрою достатньо охолонути.
- Поверніть регулятор в положення 1 (низька швидкість) або 2 (нормальна швидкість).
- Швидкість 1 найкраще підходить для м'яких фруктів та овочів, наприклад, кавунів, винограду, помідорів та огірків.
- Швидкість 2 підходить для усіх інших видів фруктів та овочів, наприклад, яблук, моркви та буряків.

Примітки

- Не натискайте на штовхач надто сильно, адже це може вплинути на якість кінцевого продукту і, нарешті, спричинити зупинку фільтра.
- Ніколи не встроюйте палиці чи інші об'єкти в отвір подачі.
- Якщо під час використання збирач м'якоті наповнюється, вимініть пристрій і від'єднайте кришку збирача соку. Потім обережно вийміть збирач м'якоті та спорожніть його.
- Коли всі продукти оброблені, і весь сік витік, вилійте сік із глека у склянку.

Спорожнення збирача м'якоті

Примітка: Коли збирач м'якоті повний, м'якоть потрапляє у збирач соку, сік і на кришку.

Якщо у збирачі м'якоті набирається надто багато м'якоті, пристрій може заблокуватися. У такому разі вимініть пристрій і спорожніть збирач м'якоті.

Дайте пристрою охолонути протягом 15 хвилин і для скидання налаштувань натисніть кнопку системи захисту від перевантаження внизу на блокі двигуна.

Примітка: Віконце для перевірки кількості м'якоті дозволяє перевірити, чи збирач м'якоті юго не повний і юго не потрібно спорожнити. Оскільки віконце для перевірки кількості м'якоті може заблокуватися ще до того, як збирач стане повним, перевірте також індикацію рівня на глеку для соку. Віконце для перевірки кількості м'якоті зазвичай блокується під час обробки твердих продуктів (наприклад, моркви або буряків).

■ Цитрус-прес (лише HR1878, HR1874, HR1870)

Примітка

- Для вичавлення соку безпосередньо у склянку використовуйте носик безпосередньої подачі.
- Для запобігання пошкодженню і травмуванню тримайте увімкнений пристрій подалі від довгого волосся, одягу, мотузок тощо.
- Використовуйте швидкість 1 лише для цитрус-преса.

Поради

- Підготовування**
- Використовуйте свіжі фрукти та овочі, адже в них міститься більше соку. Для переробки у соковижималці особливо підходять ананаси, буряки, апельсини, патіси, селери, яблука, огірки, морква, шпинат, дині, помідори та виноград.
 - Соковижималка не підходить для отримання соку з дуже твердих та/або волокнистих фруктів/фруктів з крохмalem або таких овочів, як цукрова тростина.
 - В соковижималці можна також переробляти листя та пагіні салату та інших аналогічних продуктів.
 - Вийміть кісточки з вишень, сливи, персиків тощо. Виймати серцевину або зерна з таких фруктів, як дині, яблука та виноград, не потрібно.
 - У разі використання соковижималки тонку шкіру з продуктів можна не знімати. Радимо знімати лише тверду нестійку шкіру (наприклад, з апельсинів, ананасів, кіwi, дині чи сирого буряка).
 - Готуючи яблучний сік, пам'ятайте, що консистенція соку залежить від сорту яблук. Шо соковиці яблуко, то рідший сік. Вибираєте такий сорт яблук, з якого можна приготувати сік потрібної консистенції.
 - Якщо за допомогою соковижималки потрібно обробити цитрусові, почистіть їх і зніміть білу шкірку, оскільки вона додає гаркоти.
 - У соковижималці не можна обробляти фрукти, які містять крохмаль, такі як банани, патіси, авокадо, фіні та манго. Для отримання соку з цих видів фруктів використовуйте кухонний комбайн або блендер.
 - Шоб вичавити максимальну кількість соку, завжди повільно натискайте штовхачі.

Подача на стіл

- Плійте сік одразу ж після приготування.
- Для приготування чистого соку без шару піни встановіть на глек для соку кришку із вбудованим відокремлювачем піни. Для приготування мутного соку із шаром піни зніміть кришку із вбудованим відокремлювачем піни з глека для соку та перемішайте сік перед тим, як наливати його в склянки.
- Яблучний сік дуже швидко темніє. Шоб сповільнити цей процес, додаєте кілька крапель лимонного соку.
- Подачаючи холодні напої, додаєте кілька кубиків льоду.

■ Корисний рецепт

Моркв'яно-апельсиновий сік

Інгредієнти:

- 1 кг моркви
- 4 апельсини (почищені)
- 1 столова ложка оливкової олії
- 1 великий пагінець свіжої м'яты (додатково для прикраси)

1 Обробіть у соковижималці моркву та апельсини.

2 Додайте до соку столову ложку оливкової олії і кілька кубиків льоду та добре перемішайте.

Примітка: Цей пристрій може обробити 5 кг моркви (порціями по 2,5 кг / 60 секунд). Не забудьте спорожнювати збирач м'якоті після кожної обробленої 2,5-кг порції. Після обробки моркви вимініть пристрій і дайте йому охолонути протягом 15 хвилин.

■ Чищення

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, таких як спирт, бензин чи ацетон.

Пристрій лепше чистити одразу ж після використання.

Функція попереднього очищення

Під час застосування функції попереднього очищення кришка та сито сполучаються водою.

Використання функції попереднього очищення:

- Для легкого чищення соковижималки.
- Для сполучення соковижималки у разі переходу до різних фруктів або овочів з метою уникнення змішування смаків.
- Для розведення соку водою і вичавлення соку до останньої краплини.

Соковижималка

Для забезпечення чистоти на кухні всі знімні частини (збирач м'якоті, збирач соку, фільтр і кришку) можна покласти в раковину за один раз.

Порада: Для чищення фільтра використовуйте лубку.

■ Цитрус-прес (лише HR1878, HR1874, HR1870)

Для забезпечення чистоти на кухні всі знімні частини (крім блока з'єднання цитрус-преса) можна покласти в раковину за один раз.

■ Зберігання

Для зберігання шнуря намотайте його на спеціальне пристосування на дні пристрою.

Увага: Не тримайте пристрій за фіксатор або носик під час перенесення.

■ Замовлення приладу

Щоб придбати прилади чи запасні частини, відвідайте веб-сайт

www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips.

Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

■ Навколошне середовище

- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 1).

■ Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка відвідайте веб-сайт

www.philips.com/support чи прочитайте окремий гарантійний талон.



Always here to help you

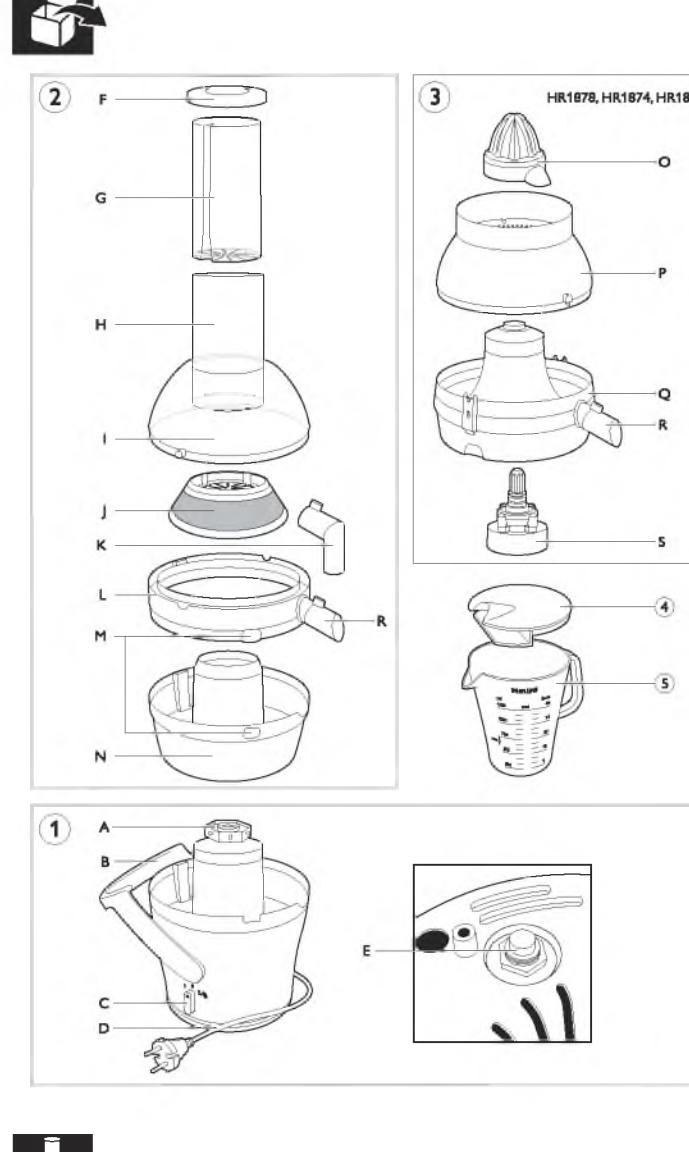
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HR1878
HR1874
HR1873
HR1871
HR1870
HR1869



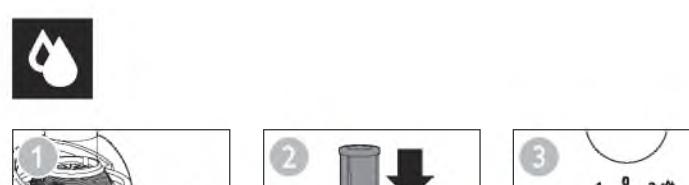
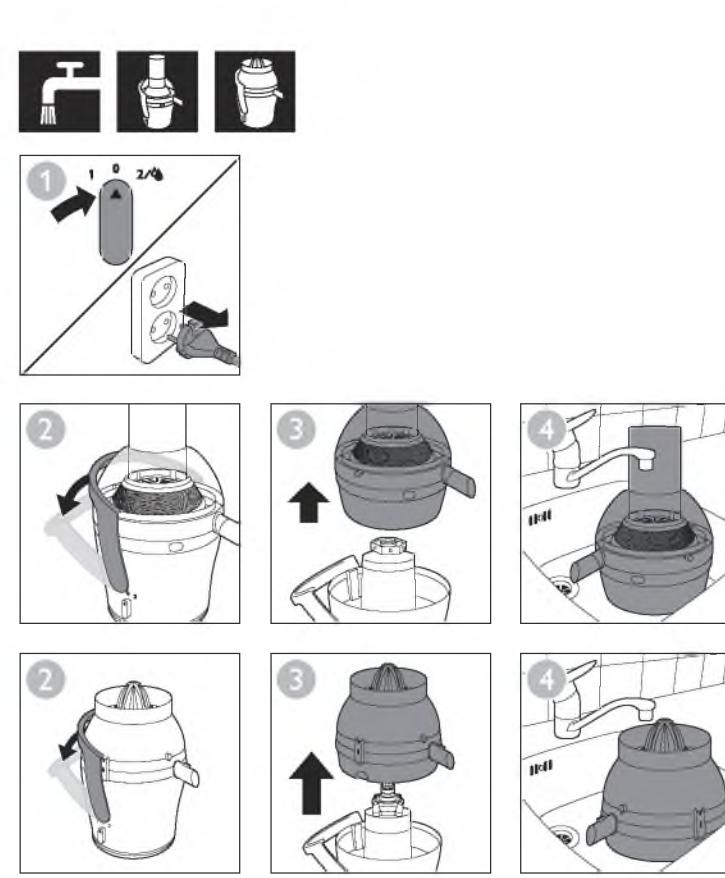
PHILIPS

ERC



www.philips.com

100% recycled paper
100% paper recyclable
4203.064.6126.3



Инструкция Philips HR1869 для ознакомления на сайте <http://www.panatex.com.ua>. Для Вас инструкции по эксплуатации, руководства пользователя, рецепты, рецепты для мультиварок, книги, журналы, возможность скачать бесплатно.